

# Beyond Gender

Revista Comitetului pentru Dezvoltare si Egalitate de Gen din cadrul Corpului Pacii


Iulie 2005

Volum 4

Numarul 2

## Profil ONG

**SOCIETATEA DE ANALIZE  
FEMINISTE**



Bd. Ferdinand nr. 24, et.3, ap. 11,  
Bucuresti, sector 2  
Telefon/fax : 252 49 59  
e-mail: [ana\\_saf@anasaf.ro](mailto:ana_saf@anasaf.ro)  
Web site: <http://www.anasaf.ro>  
Secretariatul AnA – Nicoleta Nita

Societatea de Analize Feministe AnA este o organizatie independentă neguvernamentală, avand ca obiective de baza activismul teoretic si practic pentru imbunatatirea conditiei femeilor din Romania, promovarea cercetarii privind pozitia sociala a femeilor in societatea romaneasca contemporana, introducerea studiilor despre femei si a feminismului in programele universitare si in discursul public.

Societatea de Analize Feministe AnA a finalizat proiectul, *Integrare vs. separare. Pentru un activism prietenos la gen*, ce

a avut ca obiectiv principal instruirea reprezentantilor ONG-urilor din Romania in vederea integrarii perspectivei de gen in activitatile si proiectele acestora. Etapele concrete ale proiectului au vizat: realizarea unei cercetari, care sa evalueze gradul de integrare a problematii de gen in programele si activitatile ONG-urilor din Romania, in vederea stabilirii unor domenii si tipuri de ONGuri adecvate pentru a fi incluse in programul de instruire; elaborarea de suporturi de instruire condensate si atractive (materiale informativ-formative pe tema programului, personalizate la tipurile de ONG-uri incluse in faza de instruire); conceperea si implementarea unui program de instruire (directa si tip cascada) care sa includa in final un numar de 40 ONG-uri (si aproximativ 100 persoane); elaborarea de publicatii (versiuni tiparite si electronice: suporturi de curs, tur virtual, ghid de bune practici, numar special al revistei AnaLize etc).



Membri ai AnA.

Initiatorii proiectului au estimat ca in urma desfasurarii acestuia sa obtina: cresterea numarului de persoane cu spirit civic care vor sustine, introduce si aplica, in domeniile lor specifice, nevoile strategice si practice ale femeilor; aparitia unui numar mai mare de proiecte in care problematica de gen sa fie explicita; crearea unei retele de ONG-uri sensibile la dimensiunea de gen, dincolo de preocuparile specifice fiecaruia.

Initiat si pus in practica de o echipa a Societatii de Analize Feministe AnA, proiectul a fost posibil datorita unei finantarii PHARE, in cadrul Programului Societate Civila, componenta de Instruire pentru ONG-uri si proiecte in parteneriat.

(Persoanele si ONG-urile care sunt interesate sa obtina mai multe informatii despre acest proiect pot contacta secretariatul AnA: [ana\\_saf@anasaf.ro](mailto:ana_saf@anasaf.ro), tel./fax 021 252 49 59, persoana de contact, Florentina Olteanu)

de Daniela Draghici, membru GAD

In acest  
numar...

Profil ONG - AnA.....	1
Ultimele informatii legate de GAD.....	2
Seminar de pregatire LGBT.....	2
Ladyfest Timisoara.....	3
Apuseni Experience.....	4
Echipa pe care nu vreau sa o uit - despre voluntariat .....	5
Monitorizarea stereotipurilor de in mass-media din Romania .....	5
Cuvantul Redactorilor .....	6

## Ultimele informatii legate de GAD

de Jacquelyn Jancius, Presedinte

**Intalnirea de la Timisoara!** Comitetul GAD s-a intalnit in 6 iunie pentru a pune in discutie proiectele din acest an: Festivalul de Gen, Simposionul de Jurnalistica si campania de strangere de fonduri. Comitetele permanente (taberele GLOW/TOBE si Campania celor 16 zile) au prezentat un raport al activitatii.

Intalnirile comitetului au loc in diferite regiuni ale tarii in incercarea de a stabili contacte cu ONG-urile locale, fie direct, fie prin voluntarii care isi desfasoara activitatea in regiunea respectiva. In primavara aceasta, intalnirea a avut loc la Timisoara cu ajutorul Centrului Cultural Italian si s-a bucurat de participarea Anastasiei Pop din partea Asociatiei pentru Promovarea Femeii in Romania (Timisoara) si a Zitei Farkas din partea departamentului de Studii de Gen al Universitatii din Timisoara. Cele doua invitate au oferit o prezentare a organizatiei si respectiv departamentului din care fac parte si a proiectelor la care lucreaza in acest moment. Colaborarea a fost de bun augur speram intr-o colaborare de succes pe viitor.

**Noi membri!** In aceasta toamna, GAD va oferi 6 locuri in comitet voluntarilor din Grupul 20. La ultima intalnire, comitetul a hotarat ca formularele de inscriere sa contina si informatii legate de sex si locatia solicitantului. Prin aceasta se urmareste reprezentarea uniforma a tarii, precum si incurajarea membrilor de sex masculin. In acest moment nu avem nici un membru din sudul tarii si am dori ca GAD sa aiba reprezentanti si in acea zona.

**Fondul GAD!** Acest fond reprezinta „banca” GAD. Pana in iunie 2006, comitetul si-a propus ca acest fond sa atinga 1.000\$. Fondurile vor fi stranse prin programul de reciclare a telefoanelor mobile, prin calendarul GAD si evenimentele sponsorizate de GAD. Fondurile stranse vor permite GAD sa sustina activitatile propuse, publicatii si sa sponsorizeze anumite evenimente.

Recent, Ambasada SUA a donat 30 de telefoane mobile Corpului Pacii, care au fost oferite Grupului 20, ajutandu-ne in strangerea de fonduri. Am dori sa multumim atat Ambasadei pentru donatie, cat si voluntarilor care isi termina serviciul in Romania si care au donat telefoane comitetului.

Din fondul existent, comitetul a acordat o suma de bani Societatii pentru Egalitatea de Gen din Suceava, pentru organizarea unui proiect in aceasta vara numit “Educatie pentru Schimbare” si pentru publicarea unei brosuri pentru copii numita “Harta catre Pamantul Egalitate”. Distributa acestor materiale se va face prin membrii GAD si prin voluntarii Corpului Pacii.

Dupa cum vedeti, avem multe proiecte interesante in care va puteti implica! GAD doreste colaborarea voastra in promovarea egalitatii de gen din Romania! Puteti deveni parte din grupul nostru de discutie sau puteti veni la o intalnire! Urmatoarea intalnire va avea loc pe 8 octombrie la Sighisoara! Va asteptam cu placere!

### Seminar de pregatire LGBT

Timp de 2 zile in luna septembrie, GAD va organiza un seminar cu titlul “Sesiune de pregatire pentru asistentii sociali care lucreaza cu Lesbieni, Gay, Bi-Sexuali sau Transexuali (LGBT)”. Acest seminar se concentreaza pe stereotipiile din domeniul asistentei sociale, in ceea ce priveste persoanele LGBT si va avea un numar de 24 de participanti din intreaga tara. Transportul, cazarea si masa sunt asigurate de organizatori.

Cine doreste sa participe la acest seminar sau cunoaste pe cineva care ar dori sa participe, poate solicita un formular de inscriere prin e-mail la [LGBT\\_Training@yahoo.com](mailto:LGBT_Training@yahoo.com), persoane de contact Tudor Kovacs sau Jacquelyn Jancius. Formularele se gasesc si pe grupul de discutie al GAD (<http://groups.yahoo.com/group/gadromania/>) in “Files” si “LGBT Sensitivity Training.” Termen limita: 31 August, 2005.



Imagini de la intalnirea GAD din Timisoara.



# Ladyfest Timisoara: O zi dedicata actiunii si educatiei femeilor si barbatilor

de Bori Kovacs si Ruxandra Costescu

Prin prima editie romaneasca a “Ladyfest” – un festival feminist international dedicat in special artelor si activismului social – am urmarit sa cream un spatiu pentru femei si munca lor creativa, un spatiu unde femeile sa se adune si sa vorbeasca, sa se invete unele pe altele si sa discute; sa afle ce fac alte femei si de ce sint determinate sa se implice – chiar daca sporadic – in actiuni grassroots si in munca “de teren”. Am incercat sa abordam concret lipsa din diversele scene muzicale a formatiilor de fete/cu fete la instrumente, lipsa expozitiilor independente de artiste independente, lipsa spatiului public divers dedicat femeilor, mai ales in ceea ce priveste arta si activismul social, si nu in ultimul rind lipsa comunicarii si colaborarii intre organizatii feministe si femei active in comunitatile lor.

Festivalul a insemnat trei zile de ateliere, expozitii, proiectii si concerte live care au atras un public variat. Una dintre concluziile noastre a fost ca in spatiul public romanesc, conceptia unui eveniment ca si Ladyfest este completamente exotica. Audienta s-a impartit in doua categorii mari. Intii, au fost persoane (majoritatea femei dar nu numai) care au venit in timpul zilei sa participe la ateliere si sa se intalneasca cu alte femei active pe taramul grassroots feminist. Ele constituiau in fond grupul nostru tinta, si au participat ca organizatoare, artiste si activiste, impartasind informatii despre propriile activitati si planuind proiecte si actiuni comune pentru viitorul apropiat. Ele au fost putine, dar au gasit un loc extraordinar de ospitalier pentru ideile lor si s-au implicat la toate nivelele, majoritatea dedicand mult timp si ajutor pentru buna-desfasurare a festului. Cealalta categorie au format-o cei care au venit in mod explicit pentru concerte (majoritatea barbati). Erau putin interesati de expozitie si arta, sau de proiectiile de filme. Desi ne-am bucurat ca au participat la cele trei zile de festival atat femei cat si barbati, stiam ca cei care au venit numai pentru muzica aveau (mai) putin de-a face cu perspectiva feminista asupra societatii si nu internalizau necesitatea pentru un spatiu al femeii, unde femei se pot aduna si exprima.



Unul dintre workshop-urile manifestarii.



Acest amestec de oameni ne face sa ne intrebam cum sa gasim o balanta intre organizarea unui eveniment cu audienta si participare maxime – care are capacitatea de a atrage si informa un numar mare de oameni – si unul menit sa produca discutii si legaturi in cadrul unui grup mai restrans de indivizi realmente interesati. Suntem de parere ca fiecare persoana a comunitatii trebuie sa poata participa. Dar e absolut necesar sa existe o politica a evenimentului care sa puna in evidenta caracterul sau si misiunea sa de baza.

Reactiile si comentariile primite de la participanti au fost extrem de pozitive. Lucrul cel mai semnificativ pentru toti a fost ca au simtit un nou impuls pentru proiecte si initiative pe teme de gen, si ca experienta de la fest le-a dat idei noi, resurse noi cu care sa lucreze. Recenzia completa a festivalului, care include printre altele programul detaliat si o lista de concluzii trase pentru viitorul

Ladyfest Romania (planificat pentru 2007), se poate citi la: <http://romania.indymedia.org/ro/2005/06/853.shtml>; toate informatiile importante se gasesc pe site-ul festului (ce va fi reconstruit in curind): <http://ladyfest-ro.pimienta.org>.

# Apuseni Experience

de Ioana Lucaci

Ce legatura este intre GLOW, TOBE si AE ca acronime? AE inseamna "Apuseni Experience," un program de ecoturism si turism de agrement dezvoltat in Muntii Apuseni, in nord-vestul tarii. Apuseni Experience a fost fondat de Centrul pentru Zone Protejate si Dezvoltare din Bihor, un ONG care are ca obiectiv dezvoltarea in zona Bihor si in special in Muntii Apuseni. Centrul a colaborat cu Corpul Pacii inca de la fondarea sa din 2002.

Apuseni Experience ofera cele mai bune resurse pentru taberele GLOW/TOBE. Apuseni Experience poate organiza activitati atat de grup, cat si individuale.

## Activitati pentru taberele GLOW/TOBE

"uncuiu", un sat aflat la 70 km de Oradea, este locul perfect pentru organizarea taberelor GLOW/TOBE. Pentru cazare, va recomandam "Castelul," aflat sub conducerea Administratiei Teritoriale a Taberelor si Turismului Scolar Bihor, cu posibilitati de cazare in camere sau posibilitati de camping, precum si mancare traditionala.

Pana in prezent, Centrul pentru Zonele Protejate a sprijinit zece tabere GLOW, majoritatea avand loc in Suncuius, prin organizarea de activitati de coborare in rapel, catarare si excursii in munti. Centrul pune de asemenea la dispozitie si echipament pentru activitati in aer liber sau interior. Ghizii nostri sunt antrenati si foarte experimentati in activitatile cu copiii.

Satul *Gârda* este o alta locatie de organizare a taberelor GLOW/TOBE camps. Se afla in faimoasa Tara a Motilor, in valea Ariesului. Se poate ajunge aici cu autobuzul de la Turda, Cluj or Oradea.

De obicei participantii sunt cazati intr-o cabana de munte, "Casa Speo," care ofera mancare pregatita de bucatarul casei. Activitatile oferite de Apuseni Experience in aceasta zona includ catarari, excursii in pesteri si in munti.



Din colaborarea cu Corpul Pacii si participarea la taberele GLOW, stim ca acestea sunt extraordinar de apreciate de participantii, atat datorita programului bine pus la punct al AE, cat si calitatii metodelor de implementare. Administratia si locatia taberelor sunt joaca si ele un rol foarte important in succesul taberelor.

Apuseni Experience este incantata sa colaboreze cu Corpul Pacii pentru succesul taberelor GLOW si TOBE. Orice voluntar care doreste sa organizeze tabere impreuna cu ONG-urile din Cluj sau Bihor, poate contacta Asociatia Fii Pregatit din Oradea la numarul 0745-134-545 sau la adresa de e-mail [beprepared@everyday.com](mailto:beprepared@everyday.com). Pentru organizarea de

tabere in alte zone ale tarii, va rog contactati organizatia Cerceta<sup>o</sup>ii României din Bucuresti, la tel. 021 3122321 sau [contact@scout.ro](mailto:contact@scout.ro).

Pentru mai multe informatii legate de Apuseni Experience contactati echipa din Oradea:

*Piata 1 Decembrie, nr 6, etaj 1, camera 8*

*Tel/Fax: +40.259.47.24.34*

*mobil: +40.744.536.145*

*Email: [contact@apuseniexperience.ro](mailto:contact@apuseniexperience.ro)*

*Web: [www.apuseniexperience.ro](http://www.apuseniexperience.ro)*



# Echipa pe care nu vreau sa o uit

de Simina Iovanovici, *Voluntar APFR 2000-2003*

Povestea mea legata de organizatia despre care am sa va vorbesc a inceput in anul 2000. Ca orice student in anul II, dornic sa faca mai mult decat scoala, am raspuns, impreuna cu cativa colegi de-ai mei, provocarii de a face parte din echipa Asociatiei pentru Promovarea Femeii din Romania. Pe atunci nu aveam idee de cat de multe satisfactii o sa am parte, cate surprize placute ma pandesc si cati oameni extraordinari am sa intalnesc in cadrul acestei organizatii. Oamenii pe care i-am cunoscut aici am sa-i port in suflet pentru tot restul vietii mele, pentru ca de la fiecare dintre ei am invatat ceva. De la intreaga echipa am aflat ce frumos e sa sustii o cauza dreapta, ce important e sa crezi in ceea ce faci si mai ales sa-i pretuiesti pe cei alaturi de care ai ales sa lupti.

Asociatia pentru Promovarea Femeii din Romania [APFR] este o organizatie neguvernamentala din Timisoara care are o misiune nobila, la fel ca multe alte ONG-uri din Romania, dar pentru mine suna altfel pentru ca alaturi de oamenii de acolo timp de trei ani am contribuit la atingerea acestei misiuni. Programele si activitatile pe care cei de acolo le desfasoara isi propun sa educe intreaga societate prin promovarea unor politici afirmative pentru cresterea calitatii vietii femeii din Romania. Mai simplu, APFR si-a propus sa schimbe vietile unor femei care nu credeau in schimbare. Am intalnit femei care traiau cu frica de a visa si am asistat la indeplinirea viselor lor, am intalnit femei care traiau cu frica de a se privi in oglinda si am ajutat la infrumusetarea lor, am intalnit femei care credeau ca durerea pe care o simteau in sufletul lor e normala si am contribuit la alinarea lor. Serviciile pe care APFR le ofera sunt nenumarate – consiliere psihologica, consiliere juridica, orientare profesionala, arteterapie, integrarea sociala a femeilor detinute, mentoriat, valorificarea potentialului femeii prin participarea la cursuri de resurse umane, plan de afaceri. Nu as putea omite existenta liniei telefonice de criza pentru femeile si fetele victime ale violentei domestice si abuzului sexual. Un motiv pentru care indragesc aceasta organizatie e respectul acordat intotdeauna voluntarilor care au avut un aport semnificativ la dezvoltarea APFR-ului. Serviciile mentionate mai sus si multe altele sunt oferite cu ajutorul acestor oameni extraordinari care isi dedica cateva ore din programul lor sa ajute si care poarta titlul nobil de VOLUNTARI.

Nu cred ca vreun voluntar APFR va uita vreodata vocile acelor femei care le spun multumesc, doar pentru ca le asculta. Dupa doi ani, pentru ca atat a trecut de cand am plecat din Timisoara, eu inca le mai aud. Ce poate fi mai frumos decat sentimentul ca la sfarsitul zilei ai reusit sa aduci in viata unui om simplu, pe care ceilalti il ignora, un zambet si o liniste binemeritata?

Ma gandesc cu drag la cei pe care i-am lasat in Timisoara si imi doresc ca fiecare dintre voi sa intalneasca oameni asa cum sunt cei de acolo pentru ca viata voastra va deveni dintr-o data mai bogata. Prietenia, sinceritatea, ajutorul neconditionat, demnitatea, aprecierea, curajul sunt pretuite si tinute la loc de cinste de dragii mei prieteni din organizatia Asociatia pentru Promovarea Femeii din Romania.

## Monitorizarea stereotipurilor de gen in mass-media din Romania

*Realizata in cadrul proiectului PNUD*

*“O abordare integrata a emanciparii si participarii politice pe baza egalitatii de sanse”*

*de Daniela Draghici, membru GAD*

Pentru Romania, egalitatea de sanse este parte integranta a angajamentelor internationale semnate pina acum, si anume CEDAW (Conventia pentru eliminarea oricaror forme de discriminare impotriva femeilor), Platforma de Actiune de la Beijing (cea de-a IV Conferinta Mondiala a Femeilor), Declaratia Obiectivelor de Dezvoltare Millenare. La fel de important, aceasta este si o conditie pentru integrarea in Uniunea Europeana. Desi Romania a inregistrat progrese evidente prin adoptarea cadrului legislativ adecvat (Legea nr. 202/2002 privind Egalitatea de Sanse intre Femei si Barbati), trebuie sa se asigure de facto respectul principiilor drepturilor si sanselor egale, in special cu privire la participarea politica. In urma alegerilor din 2000, reprezentarea femeilor la nivel central a atins un record de 10.3% (in comparatie cu 5.5% in legislatura precedenta) in timp ce reprezentarea la nivel local a atins cifre si mai scazute (3% la primarii, 6% pentru consilieri locali si 5% la consilieri judeteni). Alegerile din noiembrie 2004 nu au schimbat situatia semnificativ in procentaje – la nivel central se mentin inca la 10% pentru femei si 90% pentru barbati. Problema lipsei de echilibru, insa, ramine aceiasi.

Pentru a aborda chestiunile descrise mai sus, UNDP (Fondul Natiunilor Unite pentru Populatie) in consultare cu Reteaua Romana pentru Egalitate de Sanse si cu alti donatori, au pregatit acest proiect la care colaboreaza AnA – Societatea de Analize Feministe, al carui scop este atingerea egalitatii de sanse in participarea femeilor in viata politica prin promovarea si crearea unui mediu propice unei implicari mai largi si mai active a femeilor.

Parteneri in acest proiect sunt: Guvernele Canadei, Elvetiei si Israelului, Parlamentul Romaniei si Comisia pentru Sanse Egale intre Femei si Barbati, ca si ONG-uri de profil. Pentru detalii vizitati site-ul AnA la adresa [www.anasaf.ro](http://www.anasaf.ro) si site-ul UNDP la [www.gender-balance.undp.ro](http://www.gender-balance.undp.ro) si cititi [newsletter-ul](#) proiectului.

## Ce se mai intampla?

### PHOTOGRAPHY CONTEST

GAD organizeaza un concurs de fotografii care vor fi incluse in calendarul din acest an, destinat strangerii de fonduri. Vor fi doua tipuri de calendare: marime A4 si 14.5x20cm. Tema este: "Femei si barbati intr-o lume in continua schimbare". Pozele trebuie sa fie facute in Romania si sa aiba cel putin 300 dpi. Trimiteti pozele la: gadromania\_photos@yahoo.com, pana la 15 August 2005.

#### septembrie: Seminar de pregatire LGBT (detalii in pagina 2)

Acest seminar se concentreaza pe stereotipiile din domeniul asistentei sociale, in ceea ce priveste persoanele LGBT si va avea un numar de 24 de participanti din intreaga tara. Transportul, cazarea si masa sunt asigurate de organizatori.. E-mail: [LGBT\\_Training@yahoo.com](mailto:LGBT_Training@yahoo.com)

#### 8 octombrie: Intalnirea GAD la Sighisoara

Notati-va data in calendar. Va asteptam!

### Proiecte curente GAD si detalii de contact

#### Simpozionul Mass Media

*Simona Zanfir*  
[simona\\_zanfir@yahoo.com](mailto:simona_zanfir@yahoo.com)

Datorita succesului acestui proiect, coordonatorii isi propun sa organizeze si alte editii in intreaga tara. in 2006. Daca sunteti interesat, contactati-o pe Simona pentru detalii.

#### Membri & Popularizare

*Simona Zanfir*  
[simona\\_zanfir@yahoo.com](mailto:simona_zanfir@yahoo.com)

Se apropie urmatoarea runda de aplicatii. Avem o multe locuri disponibile! Contactati-o pe Simona pentru mai multe informatii si solicitarea unui formular.

#### Festivalele Egalitatii de Gen

*Camelia Blaga*  
[camelia\\_bлага@yahoo.com](mailto:camelia_bлага@yahoo.com)

Primul festival a avut loc in Sibiu in decembrie 2004. Datorita succesului avut, GAD doreste sa organizeze si alte editii in orasele tarii. Contactati-o pe Camelia daca sunteti interesati sa ajutati sau sa organizati festivalul in orasul vostru!

## Cuvantul redactorilor



Dragi prieteni,

Acest numar aduce niste schimbari atat in design, cat si in idei. Exista in jurul nostru oameni care fac lucruri minunate fie individual, fie in cadrul organizatiei din care fac parte. E timpul sa ii cunoastem. E timpul ca toti sa aflam cine ce face si cu cine putem colabora. Sa nu uitam ca unul din obiectivele GAD este colaborarea.

De aceea, incepand cu acest numar, pe prima pagina a revistei, o sa prezentam cate o organizatie. De data aceasta am ales AnA-Societatea pentru Analize Feministe, al carei website este o sursa extrem de valoroasa de informatii, statistici si sondaje. Cititi prezentarea Anei, consultati website-ul, vorbiti cu reprezentantii ei si colaborati!

Multumim tuturor celor care au contribuit cu articole la acest numar, in special Siminei Iovanovici, care a scris un articol emotionant despre experienta sa ca voluntar intr-o organizatie de gen.

Va asteptam sa trimiteti articole sau informatii despre orice subiect legat de gen si de asemenea si poze pentru concursul de fotografii. Orice idee aveti, daca va place sau nu noul design, dati-ne de veste. Adresa de mail a revistei va asteapta comentariile de orice fel.

Sa aveti o vara relaxanta,

Jan si Simona

**CONTACTATI-  
NE!**

Comentarii,  
sugestii,  
articole:



GAD Romania  
Str. Negustori Nr. 16  
Sector 2 Bucuresti  
[beyond\\_gender@yahoo.com](mailto:beyond_gender@yahoo.com)